

親愛的同學你/妳好，

一個月的寒假，你/妳有甚麼新的學習與收穫嗎？不論是甚麼，我都希望那是你/妳生命中精采的一頁。新的學期即將開始，歡迎你回到東華的校園，讓我有機會與你/妳們一起生活與學習。

2月20日，剛好也是我上任的滿月。花蓮是我生長的地方，回到花蓮就像回到家一般的溫暖，這也是我希望所有東華人都能感受到的。我希望透過每一個人的參與，讓所有的教職員與同學們都夠在這美麗的校園裡，盡情的發揮、盡情的學習，共同打造一個優質的學習殿堂。在這樣的環境，任何人都扮演不可或缺的角色，同學們需要老師的引領與教導；老師們也需要同學們的熱情參與及學習；加上行政團隊的後勤支援，才能夠真正發揮東華大學這個團隊的威力。

這一個月來，除了深入了解學校的行政與教學團隊的事務之外，我看見、聽到東華師生們許多精彩的表現與故事：顧瑜君老師與「五味屋」；「青蛙公主」楊懿如老師；吳明益老師與《複眼人》；陳靜羽老師及其傑出論文著作等等...這些東華的特色讓我對決定回到花蓮，希望能在東華推動建構「一所完全大學，培育有特色風範、有專業素養、能關懷並服務社會的東華人！」充滿了信心。

進入全球化的時代，你/妳們將與全世界的年輕人在同一個平台上競逐。你/妳們要面臨的挑戰，比我們年輕的時候更嚴苛。在知識爆炸瞬息萬變的世界裡，每一個專業在你/妳畢業的時候，或許已經又有了令人料想不到的進展。然而，另一方面，今天資訊科技的高度發

展讓你/妳們垂手可取得需要的知識。因此，我們希望透過大家共同努力讓你/妳離開學校的時候，可以具有與人一爭長短的能力與信心。我也願你/妳們知道，真正決定你/妳們人生的，不是曾經一時的分數，也不只是離開東華時的專業程度，更重要的是憑著你/妳的國際視野、創新能力、與迎向挑戰的心胸氣度。

最近最熱門的話題莫過於 NBA 的林書豪傳奇，這股“Linsanity”在各行各業中迅速的蔓延。在這裡我想藉這股“林現象”或“林神蹟”與各位分享的是：只要永不放棄，持續努力，當機會來的時候，它就是你的。所謂：《十年寒窗無人問，一舉成名天下知》，箇中滋味我曾經親身體驗過。沒有明星隊伍、明星球員的光環，還是可以有明星般的表現，不是嗎？這股“Linlearning”我們還有很多機會可以繼續討論，我也希望在近期內可以跟同學們一起看精采的球賽!!

新的團隊已經準備好了！東華展新的未來，就等你/妳一起參與開創，我已經迫不及待要在校園不同的角落裡跟你/妳見面！

祝 學習愉快

吳茂昆

Dear Dong-Hwa Students,

Have you learned and harvested any new things during the winter vacation? No matter what, I hope it is a wonderful part of your life. The new semester is about to begin, welcome back to the Dong-Hwa campus. This gives me the opportunity to live and learn together with you.

February 20 happens to be one month after my inauguration to the Dong-Hwa Presidency. Hualien is where I grew up so that it is as warm as returning home for me to return to Hualien. This feeling of returning home is exactly what I would like all of you, the Donghwans, to feel when you return to Dong-Hwa campus. I hope each and everyone of you, staff and students, will participate to create an outstanding learning environment so that everyone on campus can fully exert his/her abilities and enjoy learning! In this environment, everyone will play an indispensable role, the students need the teacher to guide and teach; the teachers also need the students to enthusiastically participate and learn; coupled with the support from the administrative team, we can certainly exert the real strength of National Dong Hwa University.

During the past month, in addition to better understanding the details of the responsibilities of the school administration and faculties, I had the opportunity to witness and hear many amazing and touching Dong-Hwa stories: Prof. Ku Yi-Chun and "Five Flavor House"; Prof. Yi-Ru Yang and the "Frog Princess"; Prof. Ming-Yi Wu and his new book "The Compound Eyes "; Prof. Ching-Yu Chen and her outstanding academic publications and so forth. These outstanding accomplishments from Donghwans give me full confidence in my goal to make Dong Hwa "a complete and well rounded university to cultivate students with talent, with professionalism and with a compassionate heart for others and society."

As you enter the era of globalization, you'll be competing with other talented young people from around the world. The pressures of globalization mean that you have to face a much more stringent challenge than I had when I was young. In this fast paced Internet era where new knowledge is generated daily, it is likely your profession has already progressed to a new phase before you even graduate. However, on the other hand, the same tools provided by this new information technology era brings this new knowledge within reach, so that you can acquire it. I hope that with my team and working together with you, we can assure you that you'll have the ability and confidence to compete with others when you leave school. I would also like you to know, that the most important factor that decides your career is neither your grades in school, nor the professional skill you learn, but your global views, your innovation capability, and an open mind to face challenges.

The hottest topic of conversation today undoubtedly is the NBA legend Jeremy Lin. "Linsanity" has spread rapidly in all walks of life in just two short weeks. What I would like

to take from this "Lin phenomenon" or "Lin miracle" and to share with you are: never give up, continue to work hard and grab the opportunity when it comes. Then you'll win! The famous proverb: "No one asks how hard you have worked, you'll get the fame once you succeed" is an experience I can personally relate to. Without an all-star team and super star players, one can still become a star, don't you think? There are many opportunities for us to discuss this "Linlearning" spirit. I also hope that we can watch some exciting games together in the near future! !

The University administrative team is ready to go! We are hoping you will join us to build a new Dong-Hwa. I eagerly look forward to seeing you at all different corners on campus!

Wishing you all a great new year,

Maw-Kuen Wu